

16 وَجَنَّاتٍ
أَلْفَافًا

Bağlar, bahçeler
Sarmaş-dolaş olmuş

17 إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ
كَانَ
مِيقَاتًا

Muhakeme ile ayırım yapılacağı gün
Oldu
Belirlenmiş vakit

18 يَوْمَ يُنْفَخُ
فِيهِ الصُّورُ
فَتَأْتُونَ
أَفْوَاجًا

Üfürüleceği gün
Sûr'a
Gelirsiniz
Organize guruplar

19 وَفُتِحَتْ
السَّمَاءُ
فَكَانَتْ
أَبْوَابًا

Açılır
Gök
Oluşur
Kapılar

20 وَسِيرَتِ
الْجِبَالُ
فَكَانَتْ
سَرَابًا

Yürütülür
Dağlar
Olur
Serap

21 إِنَّ جَهَنَّمَ
كَانَتْ
مِرْصَادًا

Cehennem
Oldu
Gözetleyici, gözetleme yeri, geniş yol

22 لِلطَّاغِيْنَ
مَا بَا

Azgınlar için
Varılacak yer, hisar-zindan

23 لَا يَبْيِئَنَّ
فِيهَا
أَحْقَابًا

Kalırlar
Orada
Asırlar boyu, uzun belirsiz zaman

24 لَا يَذُوقُونَ
فِيهَا
بَرْدًا
وَلَا شَرَابًا

Tatmazlar
Orada
Serinlik-uyku
Ne de içecek

25 إِلَّا حَمِيمًا
وَعَسَافًا

Yalnızca kaynar su
Kanlı irin

26 جَزَاءٍ
وَفَاقًا

Karşılığı olarak
Uygun

27 إِنَّهُمْ
كَانُوا
لَا يَرْجُونَ
حِسَابًا

Onlar
Oldular,devam ettiler
Ummazlar,endişelenmezler
Hesaba çekilmeyi

28 وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا
كَذَابًا

Yalanladılar
Âyetlerimizi
Birçok yalanlama taktikleriyle

29 وَكُلَّ شَيْءٍ
أَخْصَيْنَاهُ
كِتَابًا

Her şeyi
Onu yazarak saydık, kaydettik
Bir sicilde

30 فَذُوقُوا
فَلَنْ نَزِيدَكُمْ
إِلَّا عَذَابًا

Tadın
Size artırmayacağız
Yalnızca azabı

سُورَةُ النَّبَاِ (78) en-NEBE' SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 عَمَّ
يَتَسَاءَلُونَ

Neyin adına, hangi maksatla
Birbirlerine soruyorlar

2 عَنِ النَّبَاِ
الْعَظِيمِ

Haber adına mı
Büyük

3 الَّذِي هُمْ
فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

Olanlar, o kimseler ki onlar
O konuda ihtilâf ediyorlar

4 كَلَّا
سَيَعْلَمُونَ

Hayır, onların dertleri büyük haberle ilgili değil
Bilecekler

5 ثُمَّ
كَلَّا
سَيَعْلَمُونَ

Sonra
Hayır, onların dertleri büyük haberle ilgili değil
Bilecekler

6 أَلَمْ نَجْعَلِ
الْأَرْضَ
مِهَادًا

Hale getirmedik mi
Yeryüzünü
Tarıma elverişli ovalar, iskâna uygun araziler

7 وَالْجِبَالِ
أَوْتَادًا

Dağları
Kazıklar

8 وَخَلَقْنَاكُمْ
أَزْوَاجًا

Ve sizi yarattık
Çift çift, çiftler

9 وَجَعَلْنَا
نَوْمَكُمْ
سُبَاتًا

Haline getirdik
Uykunuzu
İstirahat

10 وَجَعَلْنَا
الَّيْلَ
لِبَاسًا

Ve haline getirdik
Geceyi
Örtü

11 وَجَعَلْنَا
النَّهَارَ
مَعَاشًا

Ve haline getirdik
Gündüzü
Meişet-geçimlik kazanma zamanı

12 وَبَنَيْنَا
فَوْقَكُمْ
سَبْعًا
سِدَادًا

Kurup, yükselttik
Üstünüzde
Yedi kat gök
Sağlam

13 وَجَعَلْنَا
سِرَاجًا
وَهَاجًا

Ve koyduk
Aydınlatan, ısıtan güneş
Parıl parıl parlayan

14 وَأَنْزَلْنَا
مِنَ الْمُعْصِرَاتِ
مَاءً
نَجَاجًا

Ve indirdik
Yağmur yüklü bulutlardan
Su
Bardaktan boşanırcasına, şarıl şarıl

15 لِنُخْرِجَ بِهِ
حَبًّا
وَنَبَاتًا

Onunla çıkaralım
Taneler
Bitkiler, otlar

يَا لَيْتَنِي
كُنْتُ
تُرَابًا

Keşke ben
Olaydım
Toprak

سُورَةُ النَّازِعَاتِ (79) en-NÂZİÂT SÛRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

وَالنَّازِعَاتِ (1) Can çekişenlere, ruhları alan kuvvetlere,
غُرْفًا Boğulurcasına, boğarcasına

وَالنَّاشِطَاتِ (2) Kolaylıkla ruhları çekip alan kuvvetlere,
نَشْطًا ayrılan ruhlara, faal varlıklara
Neşe ile nazıkçe

وَالسَّابِحَاتِ (3) Uçarak gelenlere, yörüngesinde dönenlere
سَبْحًا Yüzercesine

وَالسَّائِقَاتِ (4) Yarış halinde ulaştıranlara
سَبْقًا Yarış ederek

وَالْمُدَبِّرَاتِ (5) Planlamayı yürütüp idare edenlere
أَمْرًا İşleri

يَوْمَ (6) Gün
تَرْجُفُ Şiddetli bir gürlemeyle sarsılır
الرَّاجِفَةُ Sarsılanlar

تَتَّبِعُهَا (7) Onu takip eder
الرَّادِفَةُ İkinci büyük sarsıntı, peşinden gelen

قُلُوبٌ (8) Kalpler, akıllar
يَوْمَئِذٍ O gün
وَاجِفَةٌ Kaygıdan hoplar, korkar

أَبْصَارُهَا (9) Gözleri
خَاشِعَةٌ Korku ve saygıyla dolu, kalplerdeki duyguyu
uzuvlarına yansıtanlar

يَقُولُونَ (10) Derler
ءَاْنَا Biz mi
لَمَرْدُودُونَ Döndürüleceğiz
فِي الْخَافِرَةِ Eski halimize, ilk gelinen yol, ilk hayat

ءَاذَا كُنَّا (11) Olduğumuz zaman mı
عِظَامًا Kemikler
نَحْرَةً Çürümüş, eskimiş, parçalanmış

قَالُوا (12) Derler
تِلْكَ Bu
أَذَاكَرَةً O takdirde bir dönüş
خَاسِرَةً Zararlı

فَإِنَّمَا (13) Kesinlikle o
هِيَ رَجْرَةٌ Bir komut, davet
وَاحِدَةٌ Tek bir

فَإِذَا هُمْ (14) Bir de bakarsın ki onlar
بِالسَّاهِرَةِ Meydanda, mahşerde (diri olarak)

إِن لِّلْمُتَّقِينَ (31) Takvâ sahipleri için
مَفَارًا Mutluluk duyacakları kurtuluş yerleri

جَدَائِي (32) Bahçeler
وَأَعْنَابًا Üzüm bağları

وَكَوَاعِبَ (33) Göğüsleri irileşmiş genç kızlar
أَتْرَابًا Yaşıt dilberler

وَكَأْسِيًا (34) Kadehler, kâseler
دَهَاقًا Dopdolu

لَا يَسْمَعُونَ (35) İşitmezler
فِيهَا Orada
لُغْوًا Boş söz, saçmalıklar
وَلَا كِذَابًا Ne de yalan, yalanlama

جَزَاءَ (36) Karşılığı olarak
مِّن رَّبِّكَ Rablerinden
عَطَاءٍ Mükâfatlar, atâlar, ihsanlar
حِسَابًا Görülen hesapların bedeli

رَبِّ السَّمَاوَاتِ (37) Göklerin Rabbi
وَالْأَرْضِ Ve yerin
وَمَا بَيْنَهُمَا Ve ikisinin arasındaki varlıkların ve imkânların
الرَّحْمَنِ Rahmet sahibi Rahmân'ın
لَا يَمْلِكُونَ Güçleri yetmez insanların
مِنْهُ Onunla
خِطَابًا Konuşmaya

يَوْمَ يَقُومُ (38) Görev yaptıkları gün
الرُّوحُ Rûh'un, büyük meleklerin
وَالْمَلَائِكَةُ Ve meleklerin
صَفًا Saf halinde, tesbih ederek
لَا يَتَكَلَّمُونَ Konuşmazlar
إِلَّا مَن أَدِنَ لَهُ Yalnızca kendisine izin verdiği kimseler
الرَّحْمَنِ Rahmet sahibi Rahmân'ın
وَقَالَ Ve der
صَوَابًا Doğruyu

ذَلِكَ (39) O
الْيَوْمِ Bugün
الْحَقِّ Hakkın teslim edileceği hak gündür
فَمَنْ شَاءَ Kanunlarına uygunluk içinde kim isabetli
اتَّخَذَ Edinir tercih yaparsa
إِلَىٰ رَبِّهِ Rabbine
مَأْبَاً Aydınlıkta gidilecek bir konaklık yol

إِنَّا (40) Biz
أَنْذَرْنَاكُمْ Sizi uyardık
عَذَابًا Bir azap ile, ceza ile
قَرِيبًا Yakın
يَوْمَ Gün
يَنْظُرُ Bakar, kontrol eder
الْمَرْءُ Kişi
مَا قَدَّمْتُ Takdim ettiklerini, öncelik verdiklerini
يَدَاهُ Ellerinin
وَيَقُولُ Ve der
الْكَافِرِ Kâfir

- 31) أخرج منها
سؤها
ومرعيها
Ondan çıkardı
Suyunu
Otladığını, çayırını
- 32) والجبال
أرضها
Dağları
Orada derin köklere bağladı
- 33) ميثاعا
لكم
ولا نعامكم
Faydalı olması için
Size
Ve hayvanlarınıza
- 34) فإذا جاءت
الطامة
الكبرى
Geldiği zaman
Her şeyi alt üst eden felâket, sûr sesi
En büyüğü
- 35) يوم
يتذكر
الإنسان
ما سعى
Gün
Hatırlar
İnsan
Koşturduğu, gayret ettiği şeyi
- 36) وبزرت
الجحيم
لن يرى
Açık bir şekilde gösterilir
Körüklenen alev püsküren cehennem
Görene
- 37) فاما
من طغي
Amma
Kim azarsa
- 38) وأتر
الحياة الدنيا
Ve tercih ederse
Dünya hayatını
- 39) فان الجحيم
هي
الماوى
Körüklenen, alev püsküren cehennem
O
Mekânıdır, sığınağıdır
- 40) واما
من خاف
مقام ربه
ونهى النفس
عن الهوى
Ama
Korkan
Rabbinin makamından
Aklını kullanarak engelleyen nefsi
Arzuları, ihtirasları adına
- 41) فان الجنة هي
الماوى
Cennet o
Yurtlarıdır
- 42) يسألونك
عن الساعة
أياك
مرسيتها
Sana soruyorlar
Kıyamet adına
Ne zaman
Demir atacak
- 43) فبم أنت
من ذكرها
Nereden sen
Onu bileceksin, bildireceksin
- 44) إلى ربك
منتهاها
Rabbine aittir, Rabbine varır
Onun nihai ilmi, onun sonu
- 45) انما أنت
مندر
من يخشها
Kesinlikle sen
Uyarıcısın
Saygı duyarak korkanı ondan
- 46) كأنهم
يرونها
لم يلبثوا
الأعشىة
أو ضحيتها
Sanki onlar
Gün
Onu görürler
Kalmadılar
İkinci akşam aralığı kadar
Veya kuşluk vakti kadar
- 15) هل أتيتك
حديث موسى
Geldi mi sana
Mûsâ'nın olayı, kıssası
- 16) إذ ناديه ربه
بالوادي المقدس
طوى
Hani ona seslenmişti Rabbi
Mukaddes vadide
Tuva'da
- 17) اذهب
إلى فرعون
أنه طغى
Git
Firavun'a
O azdı
- 18) فقل
هل لك
إلى أن تتركى
De
Senin meylin-niyetin var mı
Temizlenmeye, arınmaya
- 19) وأهديك
إلى ربك
فتخشى
Sana doğru yolu göstereyim
Rabbine giden yolu
Saygı duyup korkarsın
- 20) فأريه
آية
الكبرى
Ona gösterdi
Mûcizesini
En büyüğünü
- 21) فكذب
وعصى
Yalanladı
Âsi oldu
- 22) ثم
أدبر
يسعى
Sonra
Geri döndü
Koşuyor
- 23) فحشر
فنادى
Topladı
Seslendi
- 24) فقال
أي ربكم
الأعلى
Dedi
Ben Rabbinizim, efendinizim
En yüce
- 25) فأخذه الله
بكال
الآخرة
والأولى
Onu cezalandırdı Allah
Ders ve gözdağı
Âhiretin
Ve dünyanın, ilk hayatın
- 26) إن في ذلك
لعبرة
للمن يخشى
Bunda var
İbretler, dersler
Saygı duyarak korkan için
- 27) أعانتم
أشد
خلقاً
أم السماء
بنها
Sizin mi
Daha zor
Yaratılışınız
Yoksa göğün mü
Onu kurdu
- 28) رفع
سمكها
فسويها
Yükseltti
Yüksekliğini, yoğunluğunu, dengesini
Düzenledi onun
- 29) وأغطش
لئلا
وأخرج
ضحيتها
Kararttı, karanlık hale getirdi
Gecesini
Çıkardı
Kuşluğunu, ışığını
- 30) والأرض
بعد ذلك
دحيتها
Yerküreyi
Ondan sonra
Elipsoit haline getirerek yaydı, döşedi

- 19 Bir spermden, yumurtadan
Onu yarattı
Bıçime soktu, ölçülerini düzenledi
- 20 Sonra
Yolunu
Ona kolaylaştırdı
- 21 Sonra
Onun ölümünü gerçekleştirdi
Ona kabir yaptı
- 22 Sonra
Kanunlarına uyduğu zaman
Onu önceki vasıflarla diriltecek
- 23 Bak hele
Yerine getirmedi
Ona emrettiklerini
- 24 Baksın incelesin insan
Yiyeceğine
- 25 Biz yağdırdık, döktük, boşalttık
Yağmurlar
Doyurucu
- 26 Sonra
Yarılır hale getirdik
Toprağı
Yararak
- 27 Orada bitirdik
Taneler
- 28 Üzüm bağları
Sebzeler, yoncalar, ağaçlar
- 29 Zeytinlikler
Hurmalkılar
- 30 Bahçeler
İri ve sık ağaçlı, sarmaş-dolaş ağaçlı
- 31 Meyveler
Ve çayırılar, otlaklar
- 32 Faydalanması için
Sizin
Ve hayvanlarınızın
- 33 Geldiği zaman
Kulakları sağır eden ses

سُورَةُ عَبَسَ (80) ABESE SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 Yüzünü astı
ve döndü
- 2 Ki ona geldi
Âmâ, görme engelli
- 3 Sana bildiren nedir
Umulur ki o arınır
- 4 Veya öğüt alır
Ona fayda verir öğüt
- 5 Ama
Kendisini yeterli sayana
- 6 Sen
Onun üstüne düşüyorsun, ona yöneliyorsun
- 7 Sana bir sorumluluk yok
Onun arınmamasından
- 8 Ama sana gelen
Koşuyor, gayret ediyor
- 9 O
Saygı duyarak korkuyor
- 10 Ve sen
Ondan uzaklaşarak ilgilenmiyorsun
- 11 Sakın böyle davranma
Bunlar öğüttür, hatırlatmadır
- 12 Kanunlarına uygunluk içinde tercihini
isabetli kullanan
Düşünür, öğüt alır
- 13 Sahifelerdedir, saygı ile ele alınan
- 14 Yüksekte tutulmuş, tertemiz sahifelerde
- 15 Elçilerin elleriyle
- 16 Değerli, itibar gören, kâmil elçiler
- 17 Kahrolası
İnsan
Ne kadar inkârcı, nankör
- 18 Hangi şeyden
Onu yarattı

- 6 O zaman ki
الْبَحَارُ
Denizler
سُجِّرَتْ
Kaynatılır
- 7 O zaman ki
النُّفُوسُ
Kişiler
رُؤِجَتْ
Eşleştirilir
- 8 O zaman ki
الْمَوْدَةُ
Diri diri toprağa gömülen kıza
سُنِلَتْ
Sorulur
- 9 Hangi günahı sebebiyle
بِأَيِّ ذَنْبٍ
قُتِلَتْ
Öldürüldü
- 10 O zaman ki
الْصُّحُفُ
Defterler
نُشِرَتْ
Açılır
- 11 O zaman ki
السَّمَاءُ
Gök
كُشِطَتْ
Sıyrılıp alınır, soyulur
- 12 O zaman ki
الْجَحِيمُ
Cehennem
سُعِرَتْ
Körüklenerek alevlendirilir
- 13 O zaman ki
الْجَنَّةُ
Cennet
أُزْلِفَتْ
Yaklaştırılır
- 14 Bilir
عَلِمَتْ
نَفْسُ
Herkes
مَا أَحْضَرَتْ
Ne hazırladığını
- 15 Başka söze gerek yok
فَلَا
أَفْسِمُ
Yemin ederim
بِالْخَنَسِ
Geri dönen yıldızlara
- 16 Yörüngelerinde dönen
الْجَوَارِ
Gizlenen yıldızlara
الْكُنَسِ
- 17 Geceye yemin ederim
وَاللَّيْلِ
Kararmaya yüz tutarken
إِذَا عَسَعَسَ
- 18 Sabaha yemin ederim
وَالصُّبْحِ
Ağarmaya başlarken, aydınlığı açığa çıkarken
إِذَا تَنَفَّسَ
- 19 Bu
إِنَّهُ
لَقَوْلُ
Naklettiği sözdür
رَسُولٍ
Elçinin
كَرِيمٍ
Asaletli, şerefli
- 20 Kuvvetli
ذِي قُوَّةٍ
Yanında
عِنْدَ
Kudret ve iktidar makamı sahibinin
ذِي الْعَرْشِ
İltibarlı
مَكِينٍ
- 34 Gün kaçır
يَوْمَ يَفِرُّ
Kişi
الْمَرْءُ
Kardeşinden
مِنْ أَخِيهِ
- 35 Annesinden
وَأُمِّهِ
Babasından
وَأَبِيهِ
- 36 Eşinden, hayat arkadaşından
وَصَاحِبَتِهِ
Oğullarından
وَبَنِيهِ
- 37 Herkesin var
لِكُلِّ امْرِئٍ
Onlardan
مِنْهُمْ
O gün
يَوْمَئِذٍ
Bir işi, bir hali, bir ihtiyacı, bir derdi
شَأْنٍ
Kendisine yetip artıyor
يُغْنِيهِ
- 38 Yüzler
وُجُوهُ
O gün
يَوْمَئِذٍ
Pırıl pırıldır
مُسْفِرَةٌ
- 39 Güler
صَاحِكَةٌ
Sevinçli
مُسْتَبْشِرَةٌ
- 40 Yüzler
وُجُوهُ
O gün
يَوْمَئِذٍ
Üzerinde var
عَلَيْهَا
Toz-toprak, bulanıklık
غَبْرَةٌ
- 41 Onu kaplar
تَرَهَّقَهَا
Kara bulutlar
فَتَرَةٌ
- 42 Onlar, onlar
أُولَئِكَ هُمُ
İnkâr edenler, büyük günah işleyenler
الْكُفْرَةُ الْفَجْرَةُ

(81) et-TEKVÎR SÜRESİ

بِسْمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla
اللَّهِ	Allah'ın
الرَّحْمَنِ	Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
الرَّحِيمِ	Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 O zaman ki güneş
إِذَا الشَّمْسُ
Katlanıp dürülür
كُوِّرَتْ
- 2 O zaman ki
وَأَذَا
Yıldızlar
النُّجُومُ
Dökülür
انْكَدَرَتْ
- 3 O zaman ki
وَأَذَا
Dağlar
الْجِبَالُ
Yürütülür
سُيِّرَتْ
- 4 O zaman ki
وَأَذَا
Yavrulamak üzere olan develer,
الْعِشَارُ
on aylık gebe develer
عُطِّلَتْ
Serbest bırakılır, ihmal edilir, terkedilir
- 5 O zaman ki
وَأَذَا
Vahşi hayvanlar
الْوَحُوشُ
Bir araya getirilir
حُشِرَتْ

- مَا قَدَّمْتُ وَأَخَّرْتُ Neyi takdim ettiğini, öncelik verdiğini
Neyi ertelediğini
- يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ 6 Ey insan
مَا غَرَّكَ Seni aldatan ne
بِرَّبِّكَ Rabbine karşı
الْكَرِيمِ İhsanı bol
- الَّذِي خَلَقَكَ 7 Seni yaratan
فَسَوَّيَكَ Seni şekillendiren
فَعَدَلَكَ Dengeli, ölçülü biçim ve karakter veren sana
- فِي أَيِّ صُورَةٍ 8 Hangi şekilde
مَا شَاءَ Kanunlarına uygun olan şekilde
رَبَّكَ Seni parçalardan oluşturdu, terki etti
- كَلَّا 9 Öyle mağrur olma
بَلْ تُكْذِبُونَ Aksine
بِالَّذِينَ Yalanlıyorsunuz
دِينِ Dini
- وَإِنَّ عَلَيْكُمْ 10 Üzerinizde var
لِحَافِطِينَ Koruma melekleri
- كَرَامًا 11 İtaatkar, sorumluluğunu bilen
كَاتِبِينَ Zabıt tutanlar
- يَعْلَمُونَ 12 Bilirler
مَا تَفْعَلُونَ Yaptıklarınızı
- إِنَّ الْأَبْرَارَ 13 İyiler, kâmil insanlar
لَفِي نَعِيمٍ Nimetler içinde
- وَإِنَّ الْفَجَّارَ 14 Kötüler, fâcirler
لَفِي جَحِيمٍ Körüklenen, alev püsküren cehennemde
- يَصْلُونَهَا 15 Cehennemi boylayıp yanalar
يَوْمَ الدِّينِ Hesap ve ceza günü
- وَمَا هُمْ 16 Onlar değildir
عَنْهَا Ondan uzaklaşarak
بِعَانِيْنَ Kaybolanlar, çıkanlar, kurtulanlar
- وَمَا أَذْرِيكَ 17 Sana bildiren ne
مَا يَوْمَ الدِّينِ Hesap ve ceza günü nedir
- ثُمَّ 18 Sonra
مَا أَذْرِيكَ Sana bildiren ne
مَا يَوْمَ الدِّينِ Hesap ve ceza günü nedir
- يَوْمَ 19 Gün
لَا تَمْلِكُ Gücü yetmeyecek
نَفْسٌ Hiçbir kimsenin
لِنَفْسٍ Hiç kimsenin lehine
شَيْئًا Hiçbir şekilde, hiçbir şeye
وَالْأَمْرُ Emir, idare
يَوْمَئِذٍ O gün
لِلَّهِ Allah' ait

- مُطَاعٍ 21 İtaat edilen
ثُمَّ Orada
أَمِينٍ Güvenilen
- وَمَا صَاحِبُكُمْ 22 Arkadaşınız değil
بِمَجْنُونٍ Cinlere mahkûm olmuş biri, deli,
gizli-örtülü-meçhul
- وَلَقَدْ رَآهُ 23 Onu gördü
بِالْأَفْقِ Ufukta
الْمُبِينِ Apaçık
- وَمَا هُوَ 24 O değildir
عَلَى الْغَيْبِ Gayb âlemi ile ilgili sorumlulukta
بِضَنِينٍ Kıskanç, zan ve töhmet altında bırakılan
- وَمَا هُوَ 25 Ve o değil
بِقَوْلِ شَيْطَانٍ Sözü
رَجِيمٍ Şeytanın
Kovulan
- فَإَيْنَ تَذْهَبُونَ 26 Nereye gidiyorsunuz
- إِنْ هُوَ 27 Bu değil
أَلَّا ذِكْرٌ يَلْعَلِ الْعَالَمِينَ Yalnızca okunması ibadet olan kitap
Âlemler, insanlar için
- لِمَنْ شَاءَ 28 Kanunlarına uygun tercih edebilen için
مِنْكُمْ Sizden
أَنْ يَسْتَقِيمَ Doğru yolda, itaatte daim olmayı
- وَمَا تَشَاءُونَ 29 Siz tercihinizi isabetli kullanamazsınız
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ Yalnızca kanunlarına uygun olması halinde
Allah'ın
رَبِّ Rabbinin
الْعَالَمِينَ Âlemlerin, insanların

سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ (82) el-İNFİTÂR SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
---------------------------------------	--

- إِذَا السَّمَاءُ 1 O zaman ki gök
انْفَطَرَتْ Çatlar, yarılr
- وَإِذَا الْكَوَاكِبُ 2 O zaman ki
انْتَفَرَتْ Gezenler, yıldızlar
Saçılıp, dökülür
- وَإِذَا الْبِحَارُ 3 O zaman ki
فُجِّرَتْ Denizler
Yarılrıp akıtılır
- وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ 4 O zaman ki
Kabirlerin içi dışına çıkarılır, alt-üst edilir
- عَلِمَتْ 5 Bilir
نَفْسٌ Herkes

- 14 Bu nasıl söz
Doğrusu
Pas tuttu, kapladı, kuşattı
Onların kalpleri üzerinde
Kazanmaya, işlemeye devam ettikleri ameller

- 15 Başlarına gelecekleri düşünsünler
Onlar
Rablerinden uzak
O gün
Göremeyecekler, perde arkasında kalacaklar

- 16 Sonra
Onlar
Savrulup yanacaklar
Körüklenen, alev püsküren cehenneme

- 17 Sonra
Denecek
Bu
Devam ettiğiniz şey
Onu yalanlıyorsunuz

- 18 Hemen ümit kesmeyin
Amel defteri
İyilerin
Cennetliklerin, iyiliklerin yazıldığı divanlarda

- 19 Sana bildiren ne
Cennetliklerin, iyiliklerin yazıldığı divanlar
ne göz alıcı

- 20 Yazılır
En ince detayına kadar

- 21 Ona şahitlik eder
Gözde melekler

- 22 İyiler, kâmil insanlar
Nimetler içindedir

- 23 Koltuklar üzerinde
Bakıyorlar, seyreliyorlar

- 24 Bilirsin, anlarsın, tanırsın
Yüzlerinde
Mutluluk sevincini
Nimetlerin

- 25 İçirilirler
Karışık, halis bir meşrubattan
Ağız mühürlü

- 26 Son yudumu
Misk
Bu hususta
İmrensin, rekabette bulunsun
İmrenebilenler, rekabette bulunanlar

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ (83) el-MUTAFFİFİN SÜRESİ

بِسْمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla
اللَّهِ	Allah'ın
الرَّحْمَنِ	Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
الرَّحِيمِ	Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 Vay haline ölçü-tartı birimlerini,
âletlerini noksanlaştıranlara

- 2 O kimseler ki
Ölçüp tarttıkları zaman
İnsanların aleyhine-zararına
Bedellerini tam alırlar

- 3 Tahıl ve bakliyyatı ölçerlerken
Veya para birimi altın ve gümüşü tartarlarken
Eksik ölçerler

- 4 Düşünmüyor mu
Onlar
Onlar
Diriltilecekler

- 5 Bir gün dolayısıyla
Büyük

- 6 Gün
Ayakta dururlar, dikilirler
İnsanlar
Âlemlerin Rabbinin huzuruna

- 7 Aman dikkatli olun
Amel defteri, kayıtları
Büyük günah işleyenlerin
Cehenneme girenlerin kayıtları arasındadır

- 8 Sana bildiren ne
Ne dehşet verici cehennemlik kayıtlar

- 9 Kaydedildiği defter
En ince detayına kadar

- 10 Vay haline
O gün
Yalanlayanların

- 11 Yalanlayanlar
Hesap ve ceza gününü

- 12 Onu yalanlamaz
Yalnızca haddi aşan
Bilerek günah işleyen

- 13 Ona okunduğu zaman
Âyetlerimiz
Der
Masalları, uydurma hikâyeleri
Evvelkilerin

- 2 وَأَذِنْتُ Kulak verir
لِرَبِّهَا Rabbine
وَحَقَّقْتُ Gerekçeli olarak haddi bildirilir, lâyı kılınır
- 3 وَإِذَا O zaman ki
الْأَرْضُ Yeryüzü
مُدَّتْ Dümdüz edilir
- 4 وَالْقَتَّ Atar
مَا فِيهَا İçindekileri
وَتَحَلَّتْ Boşalır
- 5 وَأَذِنْتُ Kulak verir
لِرَبِّهَا Rabbine
وَحَقَّقْتُ Gerekçeli olarak haddi bildirilir, lâyı kılınır
- 6 يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ Ey insan
أَنْتَ Sen
كَادِحٌ Çaba harcamaktasın
إِلَى رَبِّكَ Rabbine
كَذْحًا Çaba üstüne
فَمَلَأْفِيهِ O'na kavuşacaksın
- 7 فَأَمَّا Ama
مَنْ أُوتِيَ Verilen
كِتَابُهُ Amel defteri
بِیَمِينِهِ Sağından, iyiliklerle dolu
- 8 فَسَوْفَ يُحَاسَبُ Hesabı görülecek
حِسَابًا Bir hesap
يَسِيرًا Kolay
- 9 وَبَنَقَلْبُ Ve dönecek
إِلَى أَهْلِهِ Ailesine, mü'minlerin- dindaşlarının yanına
مَسْرُورًا Sevinçli olarak
- 10 وَأَمَّا Ama
مَنْ أُوتِيَ Verilen
كِتَابُهُ Amel defteri
وَرَاءَ ظَهْرِهِ Arkasından
- 11 فَسَوْفَ يَدْعُو Feryat edecek
ثُبُورًا Yetişey ölüm, yok olmak isteyecek
- 12 وَيَضْلَى Boylayıp yanacak
سَعِيرًا Körüklenen alev püsküren cehennemde
- 13 كَرُوكَلَنَ alev püsküren cehenneme
كَانَ Çünkü o
فِي أَهْلِهِ İdi

- 27 وَمِرَاجُهُ Karışımı
مِنْ تَسْنِيمٍ Yüksekten akan sularındandır
- 28 عَيْنًا Pınar, çeşme, kaynak
يَشْرَبُ بِهَا Oradan içer
الْمُقَرَّبُونَ Gözde melekler
- 29 إِنَّ الَّذِينَ O kimseler ki
أَجْرُمُوا İslâm'a kasıtlı zarar vererek suç işlediler
كَانُوا Devam ettiler
مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا İman edenlere
يُضْحَكُونَ Alay yollu gülüyorlar
- 30 وَإِذَا مَرُّوا Uğradıkları zaman
بِهِمْ Onlara
يَتَغَامِرُونَ Kaş göz işareti yapıyorlar birbirlerini dürtüyorlar
- 31 وَإِذَا انْقَلَبُوا Döndükleri zaman
إِلَى أَهْلِهِمْ Ailelerine, yandaşlarına
انْقَلَبُوا Dönüyorlar
فَكَهَيْنَ Zevk duyuyorlar
- 32 وَإِذَا رَأَوْهُمْ Onları gördükleri zaman
قَالُوا Diyorlar
إِنْ هَؤُلَاءِ Bunlar
لَضَالُونَ Yanılmış kimseler
- 33 وَمَا أَرْسَلُوا Görevlendirilip gönderilmediler
عَلَيْهِمْ Onlar üzerinde
حَافِظِينَ Koruyucular
- 34 فَالْيَوْمَ Bugün
الَّذِينَ آمَنُوا İman edenler
مِنَ الْكَفَّارِ İnkâr edenlere
يُضْحَكُونَ Alay yollu gülüyorlar
- 35 عَلَى الْأَرَائِكِ Koltuklar üzerinde
يَنْظُرُونَ Bakıyorlar, seyrediyorlar
- 36 هَلْ ثُوِّبَ Cezalandırıldı mı
الْكَفَّارِ Kâfirler
مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ Yapmaya devam ettikleri şeylere karşılık

سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ (84) el-İNŞİKÂK SÜRESİ

بِسْمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla
اللَّهِ	Allah'ın
الرَّحْمَنِ	Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
الرَّحِيمِ	Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 إِذَا O zaman ki
السَّمَاءُ انْشَقَّتْ Gök çatlayıp yarılr

- 2 Ve güne
وَالْيَوْمِ
الموعود
Vaat edilen
- 3 Şahide
وَشَاهِدٍ
وَمَشْهُودٍ
Ve şahit olunana
- 4 Kahrolsun
قُتِلَ
أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ
Hendeği kazanlar
- 5 Ateş
النَّارِ
ذَاتِ الْوُفُودِ
Yığın yığın odunlarla alevlendirilen
- 6 Hani onlar
اِذْ هُمْ
عَلَيْهَا
فُعُودٌ
Onun üzerinde, çevresinde
Oturuyorlar
- 7 Ve Onlar
وَهُمْ
عَلَى مَا يَفْعَلُونَ
بِالْمُؤْمِنِينَ
شُهُودٌ
Yaptıklarına
Mü'minlere
Şahit oluyorlar, seyrediyorlar
- 8 Cezalandırmadılar
وَمَا نَقَمُوا
مِنْهُمْ
إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا
بِاللَّهِ
الْعَزِيزِ
الْحَمِيدِ
Onlardan bazılarını
Yalnızca iman etmeleri sebebiyle
Allah'a
Kudretli
Övgüye, şükre, hamde lâıyk
- 9 Kendisine ait olan
الَّذِي لَهُ
مُلْكُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ
Mülkü, hükümranlığı
Göklerin ve yerin
Allah
Her şeye
Şahittir
- 10 Zulüm ve işkence yapanlar
إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا
الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ
ثُمَّ
لَمْ يَتُوبُوا
فَلَهُمْ
عَذَابٌ
جَهَنَّمَ
وَلَهُمْ
عَذَابٌ
الْحَرِيقِ
Mü'min erkeklere
Mü'min kadınlara
Sonra
Tevbe etmeyenler
Onlar için var
Azabı, cezası
Cehennem
Ve onlar için var
Azabı
Harlı ateş
- 11 İman edenler
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ
جَنَّاتُ
تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ
ذَلِكَ
الْفَوْزُ الْكَبِيرُ
Bilinçli, maksatlı amel işleyenler
Sâlih ameller
Onlar için var
Cennetler, konakları
Akıyor
İçinden, altından
Nehirler
Bu
Kurtuluştur, mutluluktur, büyük
- 14 O
إِنَّهُ
طَنَّ
أَنْ لَنْ يَحُورَ
Sandı
Ki asla dönmeyecek
- 15 Elbette evet
بَلَى
أَنْ رَبُّهُ
كَانَ
بِهِ بَصِيرًا
Rabbi
Daima oldu
Onu gören
- 16 Başka söze gerek yok
فَلَا
أُقْسِمُ
بِالشَّفَقِ
Geceye
Karanlığı içinde bir araya getirdiklerine
- 18 Ay'a yemin ederim
وَالْقَمَرِ
إِذَا اتَّسَقَ
Düzgün bir dolunay haline geldiği zaman
- 19 Karşılaşacaksınız, düçar olacaksınız
لَتَرْكَبَنَّ
طَبَقًا
عَنْ طَبَقٍ
Kademe
Kademe
- 20 Onların ne imtiyazları var
فَمَا لَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ
İman etmezler
- 21 Okunduğu zaman
وَإِذَا فُرِئَ
عَلَيْهِمْ
الْقُرْآنُ
لَا يَسْجُدُونَ
Kendilerine
Kur'an
Secde etmezler
- 22 Aksine
بَلَى
الَّذِينَ كَفَرُوا
يُكَذِّبُونَ
İnkâr edenler
Yalanlarlar
- 23 Allah
وَاللَّهُ
أَعْلَمُ
بِمَا يُوعُونَ
İyi bilir
İçlerinde sakladıklarını, gizlediklerini
- 24 Onlara haber ver
فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابٍ
أَلِيمٍ
Azabı, cezayı
İncitici, inletici
- 25 Yalnız iman edenler
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ
أَجْرٌ
غَيْرُ مَمْنُونٍ
Bilinçli, maksatlı amel işleyenler
Sâlih ameller
Onlar için var
Mükâfat
Bitmez, tükenmez

(85) سُورَةُ الْبُرُوجِ el-BÜRÜC SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ
Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 وَالسَّمَاءِ
ذَاتِ الْبُرُوجِ
Göğe yemin olsun
Burçlarla dolu

- 3 Yıldızdır
التَّجْمُ
القَابُ Karanlığı yırtan, delen
- 4 Hiçbir kimse yoktur ki
انْ كُلُّ نَفْسٍ
لَمَّا عَلَيْهَا
حَافِظُ Kesinlikle üzerinde
Bir koruma, bir denetleyici
- 5 Baksın
فَلْيَنْظُرِ
الْإِنْسَانُ
مِمَّ خُلِقَ İnsan
Neden yaratıldı
- 6 Yaratıldı
خُلِقَ
مِنْ مَاءٍ
دَافِقٍ Bir sıvının bileşeninden
Bir defada boşalan, atılan
- 7 Çıkar
يَخْرُجُ
مِنْ بَيْنِ
الصُّلْبِ
وَالْتَرَائِبِ Arasından
Erkeğin beli
Kadının göğüs kafesinden
- 8 O
أَنَّهُ
عَلَى رَجْعِهِ
لَقَادِرٌ Yeniden diriltmeye
Gücü yeter, kadir
- 9 Gün
يَوْمَ
تَنْتَلِي
السَّرَائِرَ Yoklanılır, ortaya dökülür
Sırlar
- 10 Onun yok
فَمَا لَهُ
مِنْ قُوَّةٍ
وَلَا نَاصِرٍ Hiçbir kuvveti
Ne de yardım edeni
- 11 Göğe yemin olsun
وَالسَّمَاءِ
ذَاتِ الرَّجْعِ Dönüşü sağlayan
- 12 Yere yemin olsun
وَالْأَرْضِ
ذَاتِ الصَّدْعِ Çatlakları olan, yarılabilen, kaynak aktaran
- 13 O
أَنَّهُ
لَقَوْلٍ
فَضْلُ Bir sözdür
Ayıran
- 14 O değildir
وَمَا هُوَ
بِالْهَزْلِ Şaka
- 15 Onlar
أَنَّهُمْ
يَكِيدُونَ
كَيْدًا Gizli planlar hazırlıyorlar
Planlar
- 16 Ben de gizli plan hazırlıyorum
وَإَكِيدُ
كَيْدًا Gerçekten gizli plan
- 17 Mühlet ver
فَمَهْلٍ
الْكَافِرِينَ
أَمَهُلَهُمْ
رُؤْيَا Kâfirlere, inkâr edenlere
Onları bırak
Mülâyemetle kendi hallerine, yavaş
- 12 Sarsarak yakalayıp cezalandırması
أَنْ يَطْشَ
رَبِّكَ
لَشَدِيدٌ Rabbinin
Çok şiddetlidir
- 13 Gerçek şu ki
أَنَّهُ
هُوَ يُبْدِئُ
وَيُعِيدُ O ilk yaratıyor
Aralıksız yaratmaya devam ediyor
- 14 Ve O
وَهُوَ
الْغَفُورُ
الْوَدُودُ Çok affedici, koruma kalkanına alan
Çok seven
- 15 Kudret ve iktidar makamının, Arş'ın sahibi
ذُو الْعَرْشِ
الْمَجِيدُ Yüce (Arşın)
- 16 İradesinin tecellisini icra eden, yapan
فَعَالٌ
لِمَا يَرِيدُ İsteddiğini, istediği kanunları
- 17 Geldi mi
هَلْ أَتَيْكَ
خَبِيرٌ
الْجُنُودِ Haberi
Orduların
- 18 Firavun'un
فِرْعَوْنَ
وَتَمُودُ Ve Semûd'un
- 19 Asıl
بَلِ
الَّذِينَ كَفَرُوا
فِي تَكْذِيبِ İnkâr edenlerin
Yalanlama içinde bocalayarak
- 20 Allah
وَاللَّهُ
مِنْ وَرَائِهِمْ
مُحِيطٌ Onların önünden, arkasından
Abluka altına alıyor
- 21 Doğru değil
بَلِ
هُوَ قُرْآنٌ
مَجِيدٌ O Kur'an'dır
Şerefli, yüce, beğenilen, feyizli
- 22 Levhimahfuzda, Allah katında korunan ana
فِي لَوْحٍ مَّخْفُوطٍ kitapta, sicilde; Allahın kainatta yürürlük-
te olan kanunlarına uygun tecelli eden
iradesine tevdi edilmiş korumada; yazıya
geçirilerek korunmada

سُورَةُ الطَّارِقِ (86) et-TÂRIK SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
--	--

1 And olsun göğe
وَالسَّمَاءِ
وَالطَّارِقِ And olsun şerefli Peygambere, Târik'a

2 Sana bildiren nedir
وَمَا أَذْرِيكَ
مَا الطَّارِقُ Târik'in ne olduğunu

بَلِّ
تُؤْتِرُونَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

16 Fakat
Tercih ediyorsunuz
Dünya hayatını

وَالْآخِرَةِ
خَيْرٌ
وَأَبْقَى

17 Âhret
Daha hayırlı
Ve daha bâkı, devamlı

إِنْ هَذَا
لَفِي الصُّحُفِ
الْأُولَى

18 Bu
Sahifelerinde, risalelerinde
Evvelki

صُحُفِ
إِبْرَاهِيمَ
وَمُوسَى

19 Sahifelerinde, risalelerinde
İbrâhîm'in
Ve Mûsâ'nın

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ (88) el-GÂŞİYE SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

هَلْ أَتَاكَ
خَبَرٌ
الْغَاشِيَةِ

1 Geldi mi
Haber
Ortalığı kaplayan felâketin

وُجُوهُ
يَوْمَئِذٍ
خَاشِعَةٌ

2 Yüzler
O gün
Zillet içinde, başlar eğilmiş, kalplerdeki
duyguyu uzuvlarına yansıtanlar

عَامِلَةٌ
نَاصِبَةٌ

3 Gayrete gelmiştir
Zahmet çekmektedirler

تَصْلَى
نَارًا
حَامِيَةً

4 Boylayıp yanacaklar
Ateşte
Kızgın

تُسْقَى
مِنْ عَيْنٍ
إِنِّيَّةٍ

5 İçirilecek
Bir pınardan
Kaynar su fışkıran

لَيْسَ لَهُمْ
طَعَامٌ
إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ

6 Onların yok
Yiyecekleri
Yalnızca ağulu kuru diken

لَا يُسْمِنُ
وَلَا يُغْنِي
مِنْ جُوعٍ

7 Ne besler
Ne de giderir
Açlığı

وُجُوهُ
يَوْمَئِذٍ
نَاعِمَةٌ

8 Yüzler
O gün
Nimetler içinde, güzel, pırl pırl, mutlu

لِسَعْيِهَا
رَاضِيَةٌ

9 Gayretleri dolayısıyla
Memnundurlar

فِي جَنَّةٍ
عَالِيَةٍ

10 Cennette
Yüksek konaklarda

لَا تَسْمَعُ
فِيهَا
لَاغِيَةً

11 İşitmezler
Orada
Gürültü, boş söz, yalan, iftira

سُورَةُ الْأَعْلَى (87) el-A'LÂ SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

سَبِّحْ
اسْمَ رَبِّكَ
الْأَعْلَى

1 Tesbih et, zikret
Rabbini ismini
Yüce

الَّذِي خَلَقَ
فَسَوَّى

2 Yaratan
Şekillendiren, düzenleyen

وَالَّذِي قَدَّرَ
فَهْدَى

3 Planlayan, takdir eden
Doğru yolu gösteren

وَالَّذِي أَخْرَجَ
الْمَرْعَى

4 Çıkarın
Otlağı

فَجَعَلَهُ
غُثَاءً
أَخْوَى

5 Onu haline getiren
Sel suyu artığı, kuru çer-çöp
Kapkara, rengi siyaha dönmüş

سَنُقَرِّقُكَ
فَلَا تَنْسَى

6 Sana okutacağız, duyuracağız, düşündüreceğiz
Unutmayacaksın, unutma

إِلَّا مَا شَاءَ
اللَّهُ
إِنَّهُ يَعْلَمُ
الْغُهِرَ
وَمَا يَخْفَى

7 Yalnızca kanunlarına uygun olanı
Allah'ın
O Bilir
Görüleni, âşikâr olanı
Ve gizli hallerinizi, davranışlarınızı, gizli olanları

وَنُيَسِّرُكَ
لِلْيُسْرَى

8 Sana kolaylaştıracacağız
En kolay için

فَذَكِّرْ
إِنْ نَفَعَتْ
الذِّكْرَى

9 Hatırlat, öğüt ver
Fayda verirse
Öğüt

سَيَذَكَّرُ
مَنْ يَخْشَى

10 Düşünecek, öğüt alacak
Saygı duyarak korkan

وَيَجَنَّبُهَا
الْأَشْقَى

11 Ondan uzaklaşacak
Bedbaht olan

الَّذِي بَضَى
النَّارَ الْكُبْرَى

12 Boylayıp yanan
Büyük ateşte

ثُمَّ
لَا يَمُوتُ
فِيهَا
وَلَا يَخْيَى

13 Sonra
Ölmeyecek
Orada
Hayat da bulmayacak

قَدْ أَفْلَحَ
مَنْ تَزَكَّى

14 Kurtuluşa erer
Arınan

وَذَكَرَ
اسْمَ رَبِّهِ
فَصَلَّى

15 Ve zikreden
İsmi Rabbini
Namaz kılan

سُورَةُ الْفَجْرِ (89) el-FECR SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 وَالْفَجْرِ And olsun şafağa, fecre
- 2 وَلَيَالٍ Ve gecelere
عَشْرِ On
- 3 وَالشَّفْعِ Eşli yaratılana, kurban bayramı gününe
وَالْوَتْرِ Tek yaratıcıya, Arefe gününe
- 4 وَاللَّيْلِ Geceye
إِذَا يَسِرُ Geçip gideceği zaman
- 5 هَلْ فِي ذَلِكَ Var mı bunda
قَسَمٍ Yemin
لِذِي حِجْرِ Akıl sahibi biri için
- 6 أَلَمْ تَرَ Görmedin mi
كَيْفَ فَعَلَ Nasıl yaptı
رَبِّكَ Rabbin
بَعَادِ Âd'i
- 7 إِرَمَ İrem'i
ذَاتِ الْعِمَادِ Dikili taşları olan
- 8 الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ Yarattılmamış, inşa edilmemiş olan
مِثْلَهَا Benzeri
فِي الْبِلَادِ Beldelerde, şehirlerde
- 9 وَثَمُودَ Ve Semûd'u
الَّذِينَ جَاءُوا Oyanlar
الصُّخْرَ Kayaları
بِالْوَادِ Vadilerde
- 10 وَفِرْعَوْنَ Ve Firavun'u
ذِي الْأَوْتَادِ Kazıkları olan
- 11 الَّذِينَ طَعَوْا Azanlar
فِي الْبِلَادِ Beldelerde
- 12 فَاتَّخَذُوا Çoğalttılar
فِيهَا Oralarda
الْفُسَادَ Bozgunculuğu, çürümeyi
- 13 فَصَبَّ Yağdırdı, indirdi
عَلَيْهِمْ Üzerlerine
رَبِّكَ Rabbin
سَوِّطَ Kamçıларını
عَذَابٍ Cezanın
- 14 إِنَّ رَبَّكَ Rabbin
لَبِالْمِرْصَادِ Gözetleme yerinde, rasat dürbününde

- 12 فِيهَا Orada
عَيْنٍ Pınarlar
جَارِيَةٍ Akıyor
- 13 فِيهَا Oralarda
سُرُرٍ Tahtlar, divanlar
مَرْفُوعَةٍ Yükseltilmiş
- 14 وَأَكْوَابٍ Kadehler, kulpsuz ibrikler, testiler
مَوْضُوعَةٍ Konulmuş
- 15 وَنَمَارِقٍ Yastıklar, uyku yastıkları, koltuklar
مُصْفُوفَةٍ Sıra sıra dizilmiş
- 16 وَزَرَائِبٍ Halılar, kilimler
مَبْنُوثَةٍ Serilmiş, yayılmış
- 17 أَفَلَا يَنْظُرُونَ Bakmıyorlar mı
إِلَى الْأَيْلِ Develere
كَيْفَ خَلَقْتُ Nasıl yarattı
- 18 وَإِلَى السَّمَاءِ Göğe
كَيْفَ رُفِعَتْ Nasıl yükseltildi
- 19 وَإِلَى الْجِبَالِ Dağlara
كَيْفَ نُصِبَتْ Nasıl dikildi
- 20 وَإِلَى الْأَرْضِ Yeryüzüne
كَيْفَ سُوِّجَتْ Nasıl yayıldı, düzenlendi
- 21 فَذَكِّرْ Hatırlat, öğüt ver
أَنْتَ كَسِينٌ Kesinlikle sen
مُذَكِّرٌ Öğüt vericisin
- 22 لَسْتَ عَلَيْهِمْ Onlar üzerinde değilsin
بِمُصِيطِرٍ Zorla taahhüt alan, zorlayan
- 23 إِلَّا Yalnızca
مَنْ تَوَلَّى Arkasını dönüp yönlendireni
وَكَفَرَ Ve inkârda ısrar edeni
- 24 فَيُعَذِّبُهُ Onu cezalandıracak
اللَّهُ Allah
إِلْعَادَابٍ Bir ceza ile
الْأَكْثَرِ Daha büyük
- 25 إِنَّ النَّيْنَ Bizdir
إِيَابَهُمْ Onların dönüşleri
- 26 ثُمَّ Sonra
إِنْ عَلَيْنَا Bize aittir
حِسَابُهُمْ Onları hesaba çekmek

25 O gün
Cezalandıramaz
Onun cezası gibi
Hiç kimse

26 Bağ vuramaz
Onun vurduğu bağ gibi
Hiç kimse

27 Ey nefis, kişi
Huzura eren

28 Dön
Rabbine
Razı olarak
Hoşnut edilerek

29 Yerini al
Kullarım arasında

30 Gir
Cennetime

(90) el-BELED SÜRESİ

بِسْمِ
اللّٰهِ
الرَّحْمٰنِ
الرَّحِیْمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 Başka söze gerek yok
Yemin ederim
Bu beldeye

2 Ve sen
Hükümler olacaksın, meşrû kanunlar,
ölüm cezaları uygulayacaksın
Bu beldeye

3 Atalık edenlere yemin ederim
Doğan nesillere yemin ederim

4 Biz yarattık
İnsanı
Güçlüklerle, zahmetle karşı karşıya

5 Sanıyor mu
Ki asla kendisine güç yetiremeyecek,
dara düşüremeyecek
Hiç kimse

6 Diyor
Harcadım, tükettim
Mal, para
Yığınla

7 Sanıyor mu
Ki onu görmedi
Hiç kimse

15 Amma insana gelince
İmtihan ettiği zaman onu
Rabbi
Ve kendisine ikramda bulununca
Ve nimetler verince
Der
Rabbim
Bana ikramda bulundu

16 Amma
İmtihan ettiği zaman onu
Ona daraltınca
Rızkını
Der
Rabbim beni önemsemedi

17 Böyle yanlış düşüncelere kapılmayın
Doğrusu
İkramda bulunmuyorsunuz
Yetimlere, dullara, kimsesizlere

18 Birbirinizi teşvik etmiyorsunuz
Doyurmaya
Yoksulu, göçmeni

19 Yiyorsunuz
Mirasları
Haram helâl gözetmeden yiyerek
Oburcasına, hırsla

20 Seviyorsunuz
Mali, parayı
Sevgiyle
Çok

21 Hesaba çekileceğinizi unutuyorsunuz
Sarsılıp parçalanarak dümdüz olduğu zaman
Yeryüzü
Parça parça

22 Gelir
Rabbim
Ve melekler
Saf halinde tesbih ederek saf halinde tesbih
ederek

23 Getirilir
O gün
Cehennem
O gün
Düşünür, öğüt alır
İnsan
Ne faydası var onun için
Öğüdün

24 Der
Keşke ben
Takdim etseydim, önceden yapsaydım
Hayatım için

- 2 And olsun Ay'a
İşğini aksettirdiği zaman
وَالْقَمَرِ إِذَا تَلِيَهَا
- 3 And olsun gündüze
Güneşi açtığı zaman
وَالنَّهَارِ إِذَا جَلِيَهَا
- 4 And olsun geceye
Güneşi bürüdüğü zaman
وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشِيَهَا
- 5 And olsun göğe
Onu kurarken koyduğu kanunlara, tekniğe
وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنِيَهَا
- 6 And olsun yeryüzüne
Düzenlediği ölçüye plana
وَالْأَرْضِ وَمَا طَحْيِيَهَا
- 7 And olsun nefse
Onu donattığı kabiliyetlere
وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّيَهَا
- 8 Ona ilham etti
Kötülüğünü
فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوِيَهَا
- 9 Kurtuluşa ermiştir
Nefsini arındıran
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّيَهَا
- 10 Hüsrana uğramıştır
Nefsini alçaltan, kirleten
وَقَدْ حَابَ مَنْ دَسَّيَهَا
- 11 Yalanladı
Semûd
كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوِيَهَا
- 12 Çıktığı zaman
En azılıları
إِذْ أَنْبَعَتْ أَشْقِيَهَا
- 13 Onlara dedi
Allah'ın Rasûlü
فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيِيَهَا
- 14 Onu yalanladılar
Deveyi kılıçla bacaklarından biçtiler
فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَذَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّيَهَا
- 15 Korkmaz
Onun âkıbetinden
وَلَا يَخَافُ عُقْبِيَهَا

- 8 Ona vermedik mi
İki göz
أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ
- 9 Bir dil, iki dudak
وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ
- 10 Ve ona gösterdik
İki yol, iki yüksek mekân, iki yüksek yol
وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ
- 11 Aşamadı
Sarp yokuşu, dağdaki yol
فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ
- 12 Sana bildiren ne
Sarp yokuş ne güzel ne zor
وَمَا أَذْرِيكَ مَا الْعَقَبَةُ
- 13 Borcunu ödeyerek kurtarmaktır, çözmektir
Bağından-boynundan-sözleşmesinden köleyi, esiri, mahpusu
فَكَ رَقَبَةً
- 14 Veya doyurmaktır
Bir günde
أَوْ أَطْعَامُ فِي يَوْمٍ
- 15 Yetimleri, dulları, kimsesizleri
Akraba
يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
- 16 Veya bir yoksulu
Eli yüzü toprağa bulanmış, fakiri
أَوْ مُسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ
- 17 Sonra olur
İman edenlerden
تُمْ كَانِ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا
- 18 Bunlar
Sağ duyulu davrananlar, güçlü hale gelenler
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ
- 19 İnkâr edenler
Âyetlerimizi
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ
- 20 Üzerlerinde
Ateş
عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ

eş-ŞEMS SÜRESİ (91)	
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 And olsun güneşe
Kuşluk vaktindeki parlaltısına
وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

سُورَةُ اللَّيْلِ (92) el-LEYL SÜRESİ	
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 14 فَاَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى
Sizi uyardım
Bir ateşten
Köpürüyor, alev saçıyor
- 15 لَا يَصْلِيْهَا اِلَّا الْاَشْقَى
Orayı boylayıp yanmayacak
Yalnızca bedbaht olanlar
- 16 الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى
Yalanlayanlar
Sırtını dönenler, yönlendirenler

- 17 وَسَيَجْزِيْهَا الْاَنْفَى
Ondan uzaklaştıracak
En çok korunanları, takvâ sahiplerini,
Kur'an esaslarını hayata geçirenleri

- 18 الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى
Vereni
Malını, parasını
Arınır

- 19 وَمَا لِاَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزَى
Hiç kimse için yok
Onun yanında
Bir nimetten-ikramdan dolayı
Karşılık beklenecek

- 20 اِلَّا اِيْتَعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلَى
Yalnızca ister
Rabbinin rızasını, teveccühünü
Yüce (Rabbinin)

- 21 وَلَسَوْفَ يَرْضَى
Yakında razı olacak

- 1 وَاللَّيْلِ اِذَا يَغْشَى
And olsun geceye
Bürüyüp örttüğü zaman

- 2 وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلَّى
And olsun gündüze
Ağarıp açıldığı vakit

- 3 وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثَى
And olsun yarattığı kabiliyetlere
Erkeklerde
Ve dişilerde

- 4 اِنْ سَعَيْكُمْ لَشَيْءٍ
Sizin faaliyetleriniz, vazifeleriniz
Farklıdır

- 5 فَاَمَّا مَنْ اَعْطَى وَاتَّقَى
Ama
Kim verir
Ve takvâ esaslarını benimseyerek korunursa

- 6 وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى
Ve tasdik ederse
En güzelini

- 7 فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى
Ona kolaylaştıracamız
En kolay olanı

- 8 وَاَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى
Ama
Kim cimrilik eder
Yeterli sayarsa kendini

- 9 وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى
Ve yalanlarsa
En güzeli

- 10 فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى
Kolayca ileteceğiz
En zor olana

- 11 وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ اِذَا تَرَدَّى
Onu kurtaramadı
Malı, parası
Çukura, cehenneme yuvarlandığı zaman

- 12 اِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى
Bizim sorumluluğumuzdadır
Doğruyu, doğru yolu göstermek

- 13 وَاِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْاُولَى
Ve bize aittir
Âhiret
Ve dünya, ilk hayat

سُورَةُ الضُّحَى (93) ed-DUHÂ SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
---------------------------------------	---

- 1 وَالضُّحَى
And olsun kuşluk vaktine

- 2 وَاللَّيْلِ اِذَا سَجَى
And olsun geceye
Sükûnet bulunduğu zaman

- 3 مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى
Seni terk etmedi
Rabbin
Gücenmedi

- | | | |
|---|--|---|
| <p>3 Ezen, kemiklerini çatırdatan
Sırtının</p> <p>4 Yükseltmedik mi
Senin için
İtibarını, şanını</p> <p>5 Kesinlikle büyük bir zorlukla, zorluklarla beraber var
Çok yönlü sayısız kolaylıklar</p> <p>6 Kesinlikle zorluklarla beraber var
Çok yönlü sayısız büyük kolaylıklar</p> <p>7 Bitirdiğin zaman (bir işi)
(Yeni bir işe) koyul, çalış, giriş</p> <p>8 Rabbine
Niyaza yönel, iste</p> | <p>4 وَلَا خَيْرَ لَكَ
مِنَ الْأُولَى</p> <p>5 وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ
رَبُّكَ
فَتَرْضَى</p> <p>6 أَلَمْ يَجِدْكَ
يَتِيمًا
فَأَوَى</p> <p>7 وَوَجَدَكَ
ضَالًّا
فَهَدَى</p> <p>8 وَوَجَدَكَ
عَائِلًا
فَأَغْنَى</p> | <p>4 Âhiret, son günlerin, ümmetinin geleceği
Daha hayırlı senin için
Dünyadan, ilk günlerinden</p> <p>5 Yakında sana verecek
Rabbın
Sen razı olacaksın</p> <p>6 Seni bulmadı mı
Yetim
Yurt yuva verdi</p> <p>7 Ve bulmadı mı
Çok isteyen biri olduğunu
Doğru yolu gösterdi</p> <p>8 Seni bulmadı mı
Yoksul
Zengin etti</p> |
|---|--|---|

et-TÎN SÛRESİ (95) سُورَةُ التِّينِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
--	--

- وَالَّتَيْنِ ۖ
وَالزَّيْتُونِ
- 1 İncire yemin olsun
Zeytine yemin olsun
- وَطُورِ
سِينِ
- 2 Dağa yemin olsun
Sina (dağı)
- وَهَذَا الْبَلَدِ
الْأَمِينِ
- 3 Ve bu beldeye yemin olsun
Güvenilir
- لَقَدْ خَلَقْنَا
الْإِنْسَانَ
فِي أَحْسَنِ
تَقْوِيمٍ
- 4 Biz yarattık
İnsanı
En güzel biçimde
Sorumluluklarını üstlenebilir
mükemmel
- ثُمَّ
رَدَدْنَاهُ
أَسْفَلَ
سَافِلِينَ
- 5 Sonra
Onu döndürdük
Aşağısına
En aşağıların

- 9) Yetimlere, dullara, kimsesizlere gelince
Onların ezilmesine rıza gösterme,
muztar durumda bırakma
- 10) Amma isteyenii
Azarlama
- 11) Ama nimeti sebebiyle
Rabbini
Şükrüne devam et

el-İNŞİRÂH SÛRESİ (94) سُورَةُ الْإِنْشِرَاحِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
--	--

- 1 Açmadık mı ferahlatmadık mı
 Senin için
 Göğsünü
- 2 Almadık mı
 Senin adına
 Ağır yükünü

- 8 رَبِّهِ
الرَّجْعَى
Rabbine
Dönülecek
- 8 أَرَأَيْتَ
الَّذِي يَنْهَى
Gördün mü
Aklını kullanarak engelleyeni
- 9 عَبْدًا
إِذَا صَلَّى
Kulu
Namaz kılariken
- 10 أَرَأَيْتَ
إِنْ كَانَ
عَلَى الْهُدَى
Gördün mü, düşündün mü
Eğer ise
Hak yolda
- 10 أَوْ
أَمَرَ
بِالتَّقْوَى
Veya
Emrediyorsa
Takvâ esaslarını, takvâyâ dayalı düzeni,
Kur'an esaslarını
- 11 أَرَأَيْتَ
إِنْ كَذَّبَ
وَتَوَلَّى
Gördün mü
Yalanlarsa
Arkasını döner, yönlendirirse
- 12 أَلَمْ يَعْلَمِ
بِأَنَّ اللَّهَ
يَرَى
Bilmiyor mu
Allah
Görüyor
- 13 كَلَّا
لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ
لَنَسْفَعًا
بِالنَّاصِيَةِ
Onun yanına koymayız
Aklını kullanarak vazgeçmezse
Yakalarız, şiddetle tutup çekeriz
Perçeminden
- 14 نَاصِيَةٍ
كَاذِبَةٍ
خَاطِئَةٍ
Perçeminden
Yalancıların
Günah işleyenlerin
- 15 فَلْيَدْعُ
نَادِيَهُ
Çağırın
Meclisini, danışma meclisini
- 16 سَنَدْعُ
الرَّبَّانِيَةَ
Biz de sevkederiz, teşvik ederiz
Zebanileri
- 17 كَلَّا
لَا تُطِغُهُ
وَاسْجُدْ
وَاقْتَرِبْ
Hayır hayır
Ona boyun eğme
Secde et
Yaklaş

- الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ
أَجْرٌ
غَيْرُ مَمْنُونٍ
Yalnız iman edenler
Bilinçli, maksatlı amel işleyenler
Sâlih ameller
Onlar için var
Mükâfat
Bitmez, tükenmez
- فَمَا يَكْذِبُكَ
بَعْدُ
بِالدِّينِ
Seni yalanlamaya sevk eden ne
Bundan sonra
Dini
- الْيَسَّ
اللَّهُ
بِأَحْكَمِ
الْحَاكِمِينَ
Değil mi
Allah
En iyi hüküm vereni
Hüküm verenlerin

(96) سُورَةُ الْعَلَقِ	el-ALAK SÛRESİ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 أَفْرَأُ
يَا سَمِ رَّبِّكَ
الَّذِي خَلَقَ
Oku, düşün, duyur
Rabbimin ismini
Yaratan
- 2 خَلَقَ
الْإِنْسَانَ
مِنْ عَلَقٍ
Yarattı
İnsanı
İlişkiden, sevgiden, rahim duvarına
asılından, embriyodan
- 3 أَفْرَأُ
وَرَبِّكَ
الْأَكْرَمُ
Oku, düşün, duyur
Senin Rabbin
İhsanı bol olandır
- 4 الَّذِي عَلَّمَ
بِالْقَلَمِ
Öğreten
Kalemle
- 5 عَلَّمَ الْإِنْسَانَ
مَا لَمْ يَعْلَمْ
Öğretti insana
Bilmediklerini
- 6 كَلَّا
إِنَّ الْإِنْسَانَ
لَيطغى
Ne kadar pervasız davranıyor
İnsan
Azıyor
- 7 أَنْ رَأَاهُ
اسْتَغْنَى
Ki kendini görüyor
İhtiyaçtan kurtuldu, yeterli oldu

- 4 Ayrılmadı
Kendilerine sorumluluğu verilenler
Kutsal kitapların
Yalnızca sonra
Kendilerine gelen şeyden
Açık deliller

- 5 Emrolunmadılar
Yalnızca kulluk-ibadet etmeleri
Allah'a
Ona samimi davrananlar, ona has kılanlar
Dinde, dini
Hakka ve tevhide yönelen
Erkânına, şartlarına uygun, âşikâre kılmaları
Namazı
Ve vermeleri
Zekâtı
Bu
Dindir
Ayakta tutan, tabii, doğru insanı
değerleri hâvî

- 6 İnkâr edenler
Ehlkitaptan
Ve müşriklerden
Cehennemin ateşinde
Orada ebedî kalacaklar
Onlar
Onlar
Halkın en kötülere

- 7 İman edenler
Bilinçli, maksatlı amel işleyenler
Sâlih ameller
Onlar
Onlar
İnsanların en hayırlıları

- 8 Onların mükâfatları
Rableri katında
Adn cennetleri, konakları
Akıyor
İçinden, altından
Nehirler
Orada ebedî yaşarlar
Ebediyyen
Razı oldu, Allah
Onlar adına
Ve razı oldular
Allah adına
Bu
Saygı duyarak korkan için
Rabbinden

(97) سُورَةُ الْقَدْرِ el-KADR SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 Biz
Onu indirdik
Gecesinde
Kadir, planlama, ilâhî kudretin ve rahmetin
tecilli ettiği
- 2 Sana bildiren ne
Kadir gecesine ne güzeldir
- 3 Kadir gecesine
Hayırlıdır
Bin aydan
- 4 İner
Melekler
Ve Ruh, büyük melekler, Cebrâil
Onda
İzniyle
Rablerinin
Her türlü işle ilgili
- 5 Selâm, selâmet
O, gece
Şafak söküne kadar

(98) سُورَةُ الْبَيِّنَةِ el-BEY'İNE SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 Olmadı
İnkâr edenler
Ehl-i kitaptan
Ve müşriklerden
Vazgeçmiş olanlar, ayrılanlar, çözülenler
Kendilerine gelinceye kadar
Açık delil, Hz. Muhammed s.a.
- 2 Bir Peygamber
Allah tarafından
Okuyor
Sahifeler
Tertemiz
- 3 Onda var
Hükümler, kitaplar
Tabii, doğru insanî değerler

سُورَةُ الْعَادِيَّاتِ (100) el-ÂDİYÂT SÜRESİ	سُورَةُ الزَّلْزَالِ (99) ez-ZİLZÂL SÜRESİ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
وَالْعَادِيَّاتِ ① Andolsun, dörtlü giden suvarilere, koşan atlara! صَبَّحًا ② Çatlarcasına, soluk soluğa فَالْمُورِيَّاتِ ③ Andolsun, ateş gücü yüksek birliklere, ateş yağdıran, silahlara فَدَحًا ④ Alev saçarak فَالْمُغِيرَاتِ ⑤ Andolsun, erkence baskın veren yiğitlere, atlara Sabah vakti صُبْحًا ⑥ Sabah vakti toz dumana katanlara Toz duman içinde فَاتَرْنَ بِهِ ⑦ Toz duman içinde ortasına, merkezine dalanlara Düşman birliklerinin, ordularının نَقْعًا ⑧ İnsan Rabbinin nimetlerine karşı Kesinlikle çok nankör davranır فَوَسَطْنَ بِهِ ⑨ O gün Anlatır Haberlerini جَمْعًا ⑩ Rabbinin sebebiyle Kendisine vahyetti فَوَسَطْنَ بِهِ ⑪ O gün Çıkıp gidecekler İnsanlar Bölük bölük, dağınık, perakende, guruplaşarak فَوَسَطْنَ بِهِ ⑫ Gösterilmeleri için Bilinçli, maksatlı amellerini فَوَسَطْنَ بِهِ ⑬ Kim Bilinçli, maksatlı amel işlerse Zerre miktarı Hayır, iyilik Onun karşılığını görür فَوَسَطْنَ بِهِ ⑭ Kim de Bilinçli, maksatlı amel işlerse Zerre miktarı Şer, kötülük Onun karşılığını görür	إِذَا زُلْزِلَتْ ① Sarsıldığı zaman Yer Şiddetli bir sarsıntıyla وَأَخْرَجَتْ ② Ve çıkardığı zaman Yer Ağırlıklarını الْأَرْضُ ③ Der İnsan Ona ne oluyor أَنْقَالَهَا ④ O gün Anlatır Haberlerini يَوْمَئِذٍ ⑤ Rabbinin sebebiyle Kendisine vahyetti تُخْبِتُ ⑥ O gün Çıkıp gidecekler İnsanlar Bölük bölük, dağınık, perakende, guruplaşarak أَخْبَارَهَا ⑦ Gösterilmeleri için Bilinçli, maksatlı amellerini بِأَن رَّبَّكَ ⑧ Kim Bilinçli, maksatlı amel işlerse Zerre miktarı Hayır, iyilik Onun karşılığını görür أَوْحَىٰ لَهَا ⑨ Kim de Bilinçli, maksatlı amel işlerse Zerre miktarı Şer, kötülük Onun karşılığını görür

SÛRE't-TEKÂSÜR (102)

بِسْمِ
اللّٰهِ
الرَّحْمٰنِ
الرَّحِیْمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

الْهٰیكُمُ
التَّكَاثُرُ

Sizi boş meşguliyetlere sürükleyip oyaladı
Çokluk kuruntusu, çoğa sahiplikle
böbürlenmek

حَتّٰی زُرْتُمُ
الْمَقَابِرَ

2 O kadar ki ziyaret ettiniz
Kabirleri

كَلَّا
سَوْفَ نَعْلَمُونَ

3 Bu doğru değil.
Yakında öğreneceksiniz, bileceksiniz

ثُمَّ
كَلَّا
سَوْفَ نَعْلَمُونَ

4 Bir daha ifade edelim
Bu doğru değil
Yakında öğreneceksiniz, bileceksiniz

كَلَّا
لَوْ نَعْلَمُونَ
عِلْمَ الْيَقِیْنِ

5 Tekrar edelim
Bilmiş olsaydınız
Kesin bir bilgi ile

لَتَرَوُنَّ
الْجَحِیْمَ

6 Görecektiniz
Kaynayan, köpüren cehennemi

ثُمَّ
لَتَرَوُنَّهَا
عَنِ النَّبَیْنِ

7 Bir daha
Onu elbette görecektiniz
Çıplak gözle

ثُمَّ
لَتَسْأَلُنَّ
یَوْمَئِذٍ
عَنِ النَّعِیْمِ

8 Bir de
Hesaba çekileceksiniz.
O gün
Size verilen nimetler adına

SÛRE't-TEKÂSÜR (103)

بِسْمِ
اللّٰهِ
الرَّحْمٰنِ
الرَّحِیْمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

SÛRE't-TEKÂSÜR (101)

بِسْمِ
اللّٰهِ
الرَّحْمٰنِ
الرَّحِیْمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 الْقَارِعَةُ

Gülle gibi beyinleri parçalayacak felâketten korunun

2 مَا الْقَارِعَةُ

Ne dehşetli bir çarpma

3 وَمَا أَذْرِكَ
مَا الْقَارِعَةُ

Seni bilgilendiren ne
Bu çarpışma ne korkunç bir çarpışma

يَوْمَ يَكُونُ

Olacağı gün

النَّاسُ

İnsanlar

كَالْفَرَاشِ

Pervaneler gibi

الْمُنْفُوثِ

Dağılan

5 وَتَكُونُ

Olur

الْجِبَالُ

Dağlar

كَالْعِهْنِ

Renkli yünler gibi

الْمُنْفُوثِ

atılmış

6 فَأَمَّا

Ama

مَنْ ثَقُلَتْ

Ağır basanlar

مَوَازِينُهُ

Kefeleri, tartıları

7 فَهُوَ

O

فِي عِشَةٍ

Bir hayat içinde

رَاضِيَةٍ

Beğendiği, hoşlandığı

8 وَأَمَّا

Ama

مَنْ خَفَّتْ

Hafif olanlar

مَوَازِينُهُ

Kefeleri, tartıları

9 فَأُمُّهُ

Artık onun anası, sığınacağı yer

هَآوِيَةٍ

Derin ateş çukuru, cehennem

10 وَمَا أَذْرِكَ

Seni bilgilendiren ne

مَا هِيَ

Derin ateş çukuru ne

11 نَارٌ

Ateş, Cehennem

حَامِيَةٍ

Kızgın, harareti şiddetli

6 نَارُ اللَّهِ
الموقدة
Allah'ın ateşidir
Tutuşturulup yakılmış.

7 التي تطلع
على الأفق
İçine işleyen
Kalplerin, beyinlerin içine

8 انها
عليهم
موصدة
O ateş
Onların üzerinde
Kapıları kapatılacak

9 في عمدة
ممددة
Sütunlar, liderler, komutanlar arasında
Çıkışı olmayan, uçsuz bucaksız

105 سورة الفيل el-FİL SÜRESİ

بسم
الله
الرحمن
الرحيم
Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 ألم تر
كيف فعل
ربك
بأصحاب الفيل
Görmedin mi
Nasıl yaptı
Rabbin
Fillerle gelen orduyu

2 ألم يجعل
كيدهم
التم يجعل
كيدهم
Bırakmadı mı, koymadı mı
Savaş taktiklerini, uzun vadeli
planlarını, hesaplarını

في تضليل
Sonuçsuz, zararda , iptal edilmiş

3 وأرسل
عليهم
طيرا
أبابل
Gönderdi, musallat etti
Üzerlerinde
Kuşlar, havada uçan büyük-küçük şeyler
Kalabalık sürüler halinde

4 ترميمهم
بججارة
من سجيل
Atıyorlar onlara
Taşlar
Balçıktan dökülerek pişirilmiş

5 فجعلهم
كعصف
مأكول
Haline getirdi onları
Ekin yaprağı
Yenmiş

1 والعضير
Zamana, asırlara, ikindilere senin
peygamberlikle görevlendirildiğin
evrensel döneme andolsun

2 إن الإنسان
لفي خسر
İnsanlar, müslümanlar
Elbette zarardadır, hüsrandır

3 إلا الذين آمنوا
وعملوا
الصالحات
وتواصوا
بالحق
Ancak iman edenler
Bilinçli maksatlı ameller işleyenler
Sâlih ameller
Birbirlerine tavsiye edenler
Hakça düzeni, hak kitap Kur'an'ı, hak din
İslâm'ı, doğruyu, hakkı, sorumluluğu

وتواصوا
بالصبر
Birbirlerine tavsiye edenler
Sabrederek mücadeleye devamı

104 سورة الهمة el-HÜMEZE SÜRESİ

بسم
الله
الرحمن
الرحيم
Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

1 ويلى
لكل همزة
لمرة
Vay haline
Arkalarından çekiştiren, dillerine dolayanların
Kaş-göz hareketleriyle alay eden herkesin

2 الذي جمع
مالا
وعده
Biriktirip yığanlar
Mal, para
Tekrar tekrar sayanlar onları

3 يحسب
أن ماله
أخلده
Sanır
Malı, parası
Kendisini ebedî yaşatır, ebedileştirir

4 كلا
لئبذن
في الحطمة
Böyle yapmaktan kaçın
Kesinlikle atılır
Ezip içine çeken yere, cehenneme

5 وما أذريك
ما الحطمة
Seni bilgilendiren ne
Ezip içine çeken yer ne

- 4 Vay haline
لِلْمُصَلِّينَ
Göstermelik namaz kılanların
- 5 Olanların
الَّذِينَ هُمْ
عَنْ صَلَاتِهِمْ
سَاهَوْنَ
Namazlarını terketmeyi umsamayanların
Gaflet içinde geçiştirenlerin
- 6 Olanların
الَّذِينَ هُمْ
يُرَآوْنَ
İki yüzlü hareket edenlerin
- وَيَمْنَعُونَ
Mani olanlar, yasaklayanlar, engelleyenler,
Hakkın aranmasını, meşru harcamayı
sınırlayanlar, savunma yaptırmayanlar,
savunma yapanlar,
- الْمَاعُونَ
Faydalanan ev eşyası, meşru şeyler,
yağmur, su, otlak, bağlılık, itaat, malî
mükellefiyet, yardım, imdat, ödünç, bir
miktar kağıt, verilmesi-yapılması mutad
olan meşru şeyler

سُورَةُ الْكَوْثَرِ (108) el-KEVSER SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
--	--

- 1 Biz
أَنَا
أَعْطَيْنَاكَ
الْكَوْثَرَ
Sana verdik
Kevser'i, peygamberliği, Kur'an'ı, hayrı
ilke edinen bir ümmeti, dünya
hakimiyetini, âhiret saadetini
- 2 Bayram namazı kıl
فَصَلِّ
لِرَبِّكَ
وَأَنْحَرْ
Rabb'in için
Kurban Bayramı'nda,
kurban kesme günlerinde kurban kes
- 3 Asıl sana buğzeden, hınç duyan,
senden uzaklaşan
إِنَّ شَانِئَكَ
هُوَ
الْأَبْتَرُ
İşte o
Soyu kurumuş, ocağı sönmüştür

سُورَةُ قُرَيْشٍ (106) KUREYŞ SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
--	--

- 1 Isındırdığı için
لَا يَلَا فِ
قُرَيْشٍ
Kureyşi
- 2 Güvenlik sağladığı, faydalandırdığı için
إِيْلَافِهِمْ
رَحْلَةَ
الْشِّتَاءِ
وَالصَّيْفِ
Ticarî seferlerinde, göçlerinde
Kış
Ve yaz
- 3 Kulluk-ibadet etsin, şeriatına bağlansın
فَلْيَعْبُدُوا
رَبَّ
هَذَا الْبَيْتِ
Rabb'inin
Bu evin, Kâbe'nin
- 4 Doyuran onları
الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
مِنْ جُوعٍ
وَأَمْنَهُمْ
مِنْ خَوْفٍ
Açlıktan kurtararak,
Emniyete kavuşturan onları
Korkudan kurtararak

سُورَةُ الْمَاعُونِ (107) el-MÂÛN SÜRESİ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden
--	--

- 1 Gördün mü
أَرَأَيْتَ
الَّذِي يُكَذِّبُ
بِالدِّينِ
Yalanlayanı
Dini, şeriatı, medeniyeti, hesap ve cezayı
- 2 İşte o
فَذَلِكِ
الَّذِي يُدْعَى
الْيَتِيمِ
Kovan, itip kakan
Yetimleri, dulları, kimsesizleri
- 3 Teşvik etmeyen
وَلَا يَحْضُ
عَلَى طَعَامِ
الْمَسْكِينِ
Doyurmaya
Yoksulları, göçmenleri

يَذْخُلُونَ
فِي دِينِ اللَّهِ
أَفْوَاجًا

Yerlerini alıyorlar
Allah'ın dininde
Teşkilâtli sorumluluk sahibi şuurlu
cemaatler

فَسَبِّحْ
بِحَمْدِ
رَبِّكَ
وَاسْتَغْفِرْهُ
إِنَّهُ
كَانَ
تَوَّابًا

3 Tesbihe, zikre devam et
Överek, şükrederek, hamd ile
Rabbini
Koruma kalkanına alınma, bağışlanma dile
O
Daima oldu
Tevbeleri çok çok kabul eden

سُورَةُ الْمَسَدِ (111) el-MESSED SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

تَبَّتْ
يَدَا
أَبِي لَهَبٍ

1 Kurusun, helâk olsun, hüsrana uğrasın
Elleri, güçleri ve imkânları, (gayrimeşru) düzenleri
Ebû Leheb'in, Ebû Lehebler'in

وَتَبَّتْ
مَا أَغْنَى عَنْهُ
مَالُهُ
وَمَا كَسَبَ

2 Kendileri de helâk olsun
Onlara fayda sağlamadı
Malları, paraları
Kazandıkları itibarları, ele geçirdikleri makamlar,
Muhammed s.a.e harp ilanı, yaptıkları
gayrimeşru icraatlar, sahip oldukları
çocuklar, topladıkları avaneler

سَيَصْلَى
نَارًا
ذَاتَ لَهَبٍ

3 Boylayıp yanacak
Bir ateşe
Alevli

وَأَمْرَأَتُهُ
حَمَّالَةَ
الْحَطَبِ

4 Karısı, karıları
Taşıyan, taşıyanlar
Odun, dikenli çalılar

فِي جِيدِهَا
حَبْلٌ
مِنْ مَسَدٍ

5 Boyunlarında
Zincirler, ipler, tasmalar
Fitilli urgandan, mesed ağacından

سُورَةُ الْكَافِرُونَ (109) el-KÂFİRÛN SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

قُلْ
يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

1 İlan et, de
Ey inkârda ısrar eden kâfirler, nankörler

لَا أَعْبُدُ
مَا تَعْبُدُونَ

2 Kulluk-ibadet etmeyeceğim
Sizin taptığınız putlara

وَلَا أَنْتُمْ
عَابِدُونَ
مَا أَعْبُدُ

3 Ne de siz
Kulluk ve ibadet edenler
Kulluğa-ibadete devam ettiğim hak mâbuda

وَلَا أَنَا
عَابِدٌ
مَا عَبَدْتُمْ

4 Ne de ben
Kulluk-ibadet eden
Sizin taptıklarınıza

وَلَا أَنْتُمْ
عَابِدُونَ
مَا أَعْبُدُ

5 Ne de siz
Kulluk-ibadet edenler
Kulluk-ibadet ettiğime

لَكُمْ
دِينُكُمْ
وَلِيٌّ
دِينٍ

6 Size ait
Sizin sorumluluğunuz, hesabınız ve cezanız
Bana ait
Benim dinim, benim şeriatım, benim
medeniyetim, benim hesabım ve mükâfatım

سُورَةُ النَّصْرِ (110) en-NASR SÜRESİ

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ

Adıyla, izni ve yardımıyla
Allah'ın
Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan
Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

إِذَا جَاءَ
نَصْرُ اللَّهِ
وَالْفَتْحُ

1 Geldiği zaman
Allah'ın yardımı
Zafer, ebedi yurdun kapısının açılması,
kalplerin ve ülkelerin kapılarının açılması

وَرَأَيْتَ
النَّاسَ

2 Gördüğün zaman
İnsanları

- 4 Şerrinden
وَمِنْ شَرِّ
التَّفَّاتِ
İnsanların kararlarını bozan dilbaz kadınların,
dügümlere üfleyen büyücülerin,
zehir akıtanların
- 5 Şerrinden
وَمِنْ شَرِّ
حَاسِدٍ
Haset edenin
اِذَا حَسَدَ
Kıskançlığı tuttuğu zaman

سُورَةُ النَّاسِ (114)	en-NÂS SÜRESİ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 De
قُلْ
اَعُوْذُ
Sığınırım
بِرَبِّ النَّاسِ
İnsanların Rabbine
- 2 İnsanların sahibine, hanına, hakanına
مَلِكِ النَّاسِ
- 3 İnsanların ilâhına
إِلَهِ النَّاسِ
- 4 Şerrinden
مِنْ شَرِّ
الْوَسْوَاسِ
Çokça fısıldayanın
الْخَنَّاسِ
Sinsice, gizlice
- 5 Vesvese fısıldayanın, kötülüğe teşvik edenin
الَّذِي يُوسْوِسُ
فِي صُدُورِ
النَّاسِ
Gönüllerine
İnsanların
- 6 Cinlerden
مِنَ الْجِنَّةِ
وَالنَّاسِ
Ve insanlardan

سُورَةُ الْإِحْلَاصِ (112)	el-İHLÂS SÜRESİ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 De
قُلْ
هُوَ
اللَّهُ
Tek
أَحَدٌ
- 2 Allah
اللَّهُ
Muhtaç olunan, ihtiyacı olmayan,
ve teveccüh ve iltica edilen zat
- 3 Baba değil, oğlu yok, baba olmadı,
لَمْ يَلِدْ
oğul edinmedi
- 4 Oğul değil, babası yok, oğul da olmadı,
وَلَمْ يُولَدْ
babası olmadı
- Onun yok
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ
Dengi, eşi ve benzeri
كُفُوًا
Hiçbir varlık
أَحَدٌ

سُورَةُ الْفَلَقِ (113)	el-FELAK SÜRESİ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Adıyla, izni ve yardımıyla Allah'ın Sınırsız rahmetiyle hayat veren, koruyan Merhametine, lütfuna, ihsanına mazhar eden

- 1 De
قُلْ
اَعُوْذُ
Sığınırım
بِرَبِّ
Rabbine
الْفَلَقِ
Yoktan yaratan, sıkıntıyı gideren, tohumu çatlatan,
doğumu gerçekleştiren, aydınlığı getirenin
- 2 Şerrinden
مِنْ شَرِّ
مَا خَلَقَ
Yarattıklarının
- 3 Şerrinden
وَمِنْ شَرِّ
غَاسِقٍ
Karan ayın, gecenin
اِذَا وَقَبَ
Karanlığı çöktüğünde, tutulduğunda